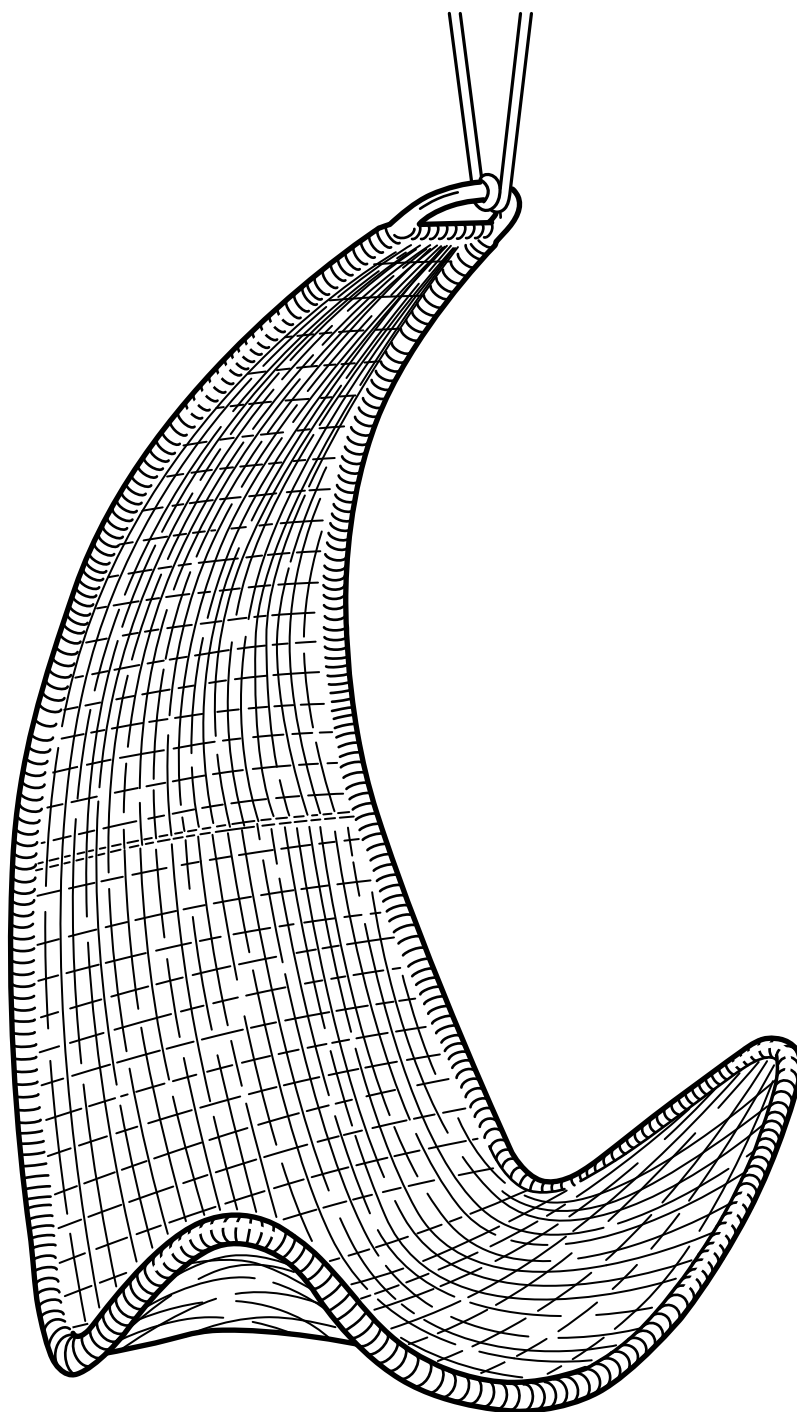


SVINGA



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH

WARNING! SVINGA hanging seat is to be mounted by an adult person. Do not use the hanging seat until the installation is complete. Place the hanging seat at a safe distance from other objects or obstacles. The hanging seat shall be fixed to a load-bearing structure. Be aware of the risk of severe injury associated with falls on a hard base. To minimise the risk of severe or fatal injury, tell the children to use the hanging seat one by one. Tell them not to walk or play close to, in front of or behind the swinging hanging seat. You should also tell them not to attach to the hanging seat or its load-bearing parts things like ropes, cables, etc. involving the risk of strangulation.

Maintenance instructions: To minimise the risk of severe or fatal injury, regularly check all the parts to ensure that they are well fixed and tighten if necessary. Also check to see if the hanging seat, the rope and/or fixing devices are intact and undamaged.

DEUTSCH

ACHTUNG! Das Produkt muss von einem Erwachsenen aufgehängt werden und darf erst dann benutzt werden, wenn es fertig montiert ist. Den Hängesessel in sicherem Abstand von anderen Gegenständen oder evtl. Hindernissen anbringen. Er muss an einer tragenden Konstruktion fest verankert werden. Um das Risiko von ernsten oder lebensgefährlichen Schäden zu verringern, muss Kindern eingeschärft werden, dass immer nur ein Kind den Sessel benutzen darf und dass sie sich vor, hinter oder nahe einer schwingenden Schaukel nicht aufhalten oder dort spielen dürfen. Es dürfen keinesfalls Gegenstände wie Seile, Kabel usw. am Hängesessel oder der Halterung befestigt werden, da sonst die Gefahr von Erstickung oder Strangulation besteht.

Wartung: zur Minderung des Verletzungsrisikos regelmäßig alle Beschläge überprüfen und falls nötig anziehen. Sessel, Halterung und Befestigungen auf mögliche Verschleißspuren überprüfen.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENT! L'installation doit être effectuée par un adulte. Ne pas utiliser la balançoire avant l'installation complète. Placer la balançoire à une distance sûre de tout objet gênant. La balançoire doit être fixée à une structure portante. Ne pas oublier qu'une chute sur une surface dure peut provoquer des blessures graves. Pour réduire le risque d'accidents graves ou mortels, il est important d'expliquer aux enfants que la balançoire doit être utilisée par un enfant à la fois. Les enfants doivent éviter de marcher ou de jouer en face ou derrière une balançoire en mouvement. Il faut également expliquer aux enfants qu'il ne faut pas accrocher des objets à la balançoire ou à la structure de soutien, tels que cordes, câbles, etc. pour éviter tout risque d'étranglement.

Instructions d'entretien: pour réduire le risque de blessure, vérifier régulièrement que tous les points de fixation sont bien serrés. Vérifier également que le siège, les cordes et les dispositifs de fixation de la balançoire ne présentent pas de signes de détérioration.

NEDERLANDS

WAARSCHUWING! Te installeren door een volwassene. Gebruik de schommel niet voordat deze helemaal gemonteerd is. Hang de schommel op veilige afstand van andere voorwerpen of belemmeringen. De schommel moet worden bevestigd in een dragende constructie. Wees je bewust van de kans op letsel bij vallen op een harde ondergrond. Om het risico voor ernstig of levensgevaarlijk letsel te verkleinen, is het belangrijk om het kind duidelijk te maken dat er telkens slechts één kind tegelijk op de schommel mag zitten. Bovendien is het belangrijk om niet te dicht in de buurt te komen of te spelen in de buurt van, voor of achter een schommel die in beweging is. Zeg de kinderen ook geen dingen aan de schommel of de dragende delen ervan te bevestigen, zoals koorden en snoeren, aangezien kinderen hierdoor gewond kunnen worden.

Onderhoudsvoorschrift: Om het risico voor ernstig of levensgevaarlijk letsel te verminderen, is het belangrijk dat de hele installatie goed is vastgezet. Indien nodig opnieuw aanspannen/aandraaien. Controleer ook of schommel, touwen en/of bevestigingen niet verzwakt of kapot zijn.

DANSK

ADVARSEL! Bør installeres af en voksen. Brug ikke gyngen før den er færdigmonteret. Placer gyngen på sikker afstand fra andre genstande eller forhindringer. Gyngen skal være monteret i en bærende konstruktion. Vær bevidst om risikoen for alvorlige skader, ved fald på et hårdt underlag. For at mindske risikoen for alvorlige eller livsfarlige skader, er det vigtigt at fortælle barnet, at kun en må benytte gyngen ad gangen. Desuden er det vigtigt ikke at gå tæt ved, foran eller bagved gyngen når den er i bevægelse. Fortæl også barnet at der ikke må fæstnes ting på gyngen eller dens bærende dele, f.eks. reb, snore osv. da det kan forårsage kvælning.

Vedligeholdelsesråd: For at mindske risikoen for alvorlige eller livsfarlige skader, skal alt udstyr kontrolleres regelmæssigt og strammes ved behov. Kontroller også at gyngestole, reb og/eller fæstningen ikke er løs eller har defekter.

NORSK

ADVARSEL! Bør installeres av en voksen. Bruk ikke gyngen før den er ferdigmontert. Plasser gyngen på sikker avstand fra andre gjenstander eller hindre. Gyngen må være fastsatt i en bærende konstruksjon. Vær bevisst på risikoen for alvorlige skader ved fall på harde underlag. For å minske risikoen for alvorlige eller livstruende skader, er det viktig å fortelle barna at kun en om gangen får bruke gyngen. Dessuten er det viktig ikke å gå eller leke nær, foran eller bak en gyngestole i bevegelse. Snakk også med barna om ikke å feste ting som f.eks. tau, kabler e.l. på gyngen eller dens bærende deler, da barn kan bli kvalt av disse.

Vedlikeholdsråd: For å minske risikoen for alvorlige eller livstruende skader, kontroller regelmessig at alt utstyr er ordentlig stramt, og stram til om nødvendig. Kontroller også at gyngestole, tau og/eller festeinnretningen ikke har blitt svekket eller ødelagt.

SUOMI

VAROITUS! Tämän keinun täytyy asentaa aikuinen. Älä käytä keinua ennen kuin se on valmiiksi asennettu. Sijoita keinu niin etä muihin esineisiin ja esteisiin jää turvallinen välimatka. Keinun täytyy kiinnittää kantavaan rakenteeseen. Pitäkää mielessä että mikäli keinulta putoaa kovalle alustalle voi siitä saada vakavia vammoja. Pientääkseen vakavien ja jopa hengenvaarallisten vammojen aiheutumisen tulisi lapsille kertoa että keinua tulisi käyttää aina yksitellen. Tämän lisäksi on tärkeä että vältetään keinun lähellä kävelemistä tai leikkimistä silloin kun keinu on käytössä. Lapsille tulisi myös kertoa että keinuun ei saa kiinnittää esineitä, kuten esim. köysiä, kaapeleita, koska näihin voi pahimassa tapauksessa hirttäytyä. Keinun ylläpito: Vakavien ja hengenvaarallisten vammojen välttämiseksi tulisi keinun kaikkien osien kiinnitys jatkuvasti tarkistaa. Mikäli jokin osa on löystynyt tulisi tämä välittömästi kiristää/kiinnittää uudelleen. Tarkista myös että keinu, keinun köysi ym. kiinnikkeet eivät ole heikentyneet tai pilaantuneet.

SVENSKA

WARNING! Bör installeras av en vuxen. Använd ej gungan förrän den är färdigmonterad. Placera gungan på säkert avstånd från andra föremål eller hinder. Gungan måste vara fastsatt i en bärande konstruktion. Var medveten om risken av allvarliga skador vid fall på hårda underlag. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador är det viktigt att tala om för barnen att använda gungan en i taget. Dessutom är det viktigt att inte gå eller leka nära, framför eller bakom en gunga i rörelse. Tala även om för barnen att inte sätta fast saker på gungan eller dess bärande delar, som t ex rep, kablar etc, då barn kan strypas av dessa. Underhållsinstruktioner: För att minska risken för allvarlig eller livsfarlig skada kontrollera regelbundet att all utrustning är ordentligt åtstramad, spänn åt om nödvändigt. Kontrollera även att gunga, rep och/eller fästansordningar inte har försvagats eller fördärvats.

ČESKY

UPOZORNĚNÍ! Instalaci závěsného sedáku SVINGA musí provést dospělá osoba. Závěsný sedák nepoužívejte, pokud jeho instalace není dokončena. Závěsný sedák umístěte v bezpečné vzdálenosti od různých předmětů či překážek. Závěsný sedák instalujte na konstrukci, která udrží velkou zátěž. Mějte na paměti možné riziko poranění při pádu na tvrdý povrch. Abyste zabránili riziku vážných či smrtelných zranění, poučte své děti, jak závěsný sedák používat. Závěsný sedák může používat vždy jen jedna osoba. V blízkosti, za nebo před pohupujícím se sedákem by si děti neměly hrát či chodit. Na závěsný sedák nepřipevňujte žádné předměty, jako jsou například provazy, kabely atd., do kterých by se dítě mohlo zachytit. Návod k údržbě: Pravidelně kontrolujte, je-li vše správně upevněno a v případě vše dotáhněte. Zabráňte tak případnému vážnému zranění. Pravidelně kontrolujte, je-li sedák, závěsné lano a kování neporušeno a nepoškozeno.

ESPAÑOL

¡ADVERTENCIA! El asiento colgante SVINGA debe ser montado por un adulto. Este asiento no se debe usar hasta que se haya completado la instalación. Coloca el asiento a una distancia segura de otros objetos u obstáculos. Este asiento colgante se debe fijar en una estructura de carga. Ten en cuenta los riesgos de daños graves en relación con caídas sobre superficies duras. Para minimizar el riesgo de daños graves o mortales, instruye a los niños en el uso correcto de este asiento, sólo debiendo usarlo de uno en uno. Indícales que no deben pasar o jugar cerca, delante o detrás de este asiento en movimiento. Cerciórate de que no cuelguen de este asiento o de sus partes de carga objetos como cuerdas, cables, etc, que pudieran entrañar riesgo de estrangulamiento. Instrucciones de mantenimiento: Para minimizar el riesgo de daños graves o mortales, comprueba regularmente todas las piezas para asegurar que estén bien fijadas y ajusta, en caso de ser necesario. También debes comprobar que el asiento colgante, la cuerda y/o los elementos de fijación estén intactos y en perfecto estado.

ITALIANO

AVVERTENZA! Questo prodotto deve essere installato da un adulto. Non usare il dondolo prima di aver terminato l'installazione. Posiziona il dondolo a distanza di sicurezza da altri oggetti o ostacoli. Il dondolo deve essere fissato a una struttura portante. Tieni presente che una caduta su una superficie dura può causare danni seri. Per ridurre il rischio di incidenti seri o mortali è importante che l'altalena venga usata da un solo bambino alla volta. Assicurati anche che i bambini non giochino davanti, dietro o vicino al dondolo in movimento. Controlla che i bambini non fissino al dondolo o alla sua struttura portante oggetti come corde, cavi o simili, perché potrebbero essere causa di strangolamento. Istruzioni per la manutenzione: per ridurre il rischio di incidenti seri o mortali, controlla regolarmente che tutte le parti del dondolo siano fissate e strette bene. Se necessario stringile nuovamente. Controlla anche che il sedile, la corda e gli accessori di fissaggio non siano deteriorati o danneggiati.

MAGYAR

FIGYELEM! A SVINGA hintát csak felnőtt szerelheti fel. Ne használd addig a hintát, amíg a felszerelésével teljesen el nem készültél. Úgy helyezd el, hogy más tárgytól, melyek a mozgásban akadályozhatják, megfelelő távolságra legyen. A hintát csak megfelelő teherbíró képességű szerkezetre szereld fel. Felhívjuk figyelmedet, hogy a hintából kemény felületre való ki/leesés súlyos baleseteket okozhat. Hogy a minimálisra csökkentsd a súlyos vagy végzetes balesetek lehetőségét, mondd el a gyerekeknek, hogy a hintát csak egyenként használják. Figyelmeztess őket, hogy ne sétáljanak, játszanak a mozgó hinta közelében, előtte vagy mögötte. Feltétlenül hívd fel a figyelmüket, hogy ne akasszanak a hintára vagy annak tartószerkezetére semmiféle kötelet, kábelt, stb. melyek a gyerekek nyakára tekeredve fulladást okozhatnak. Felszerelési útmutató: a súlyos vagy végzetes balesetek elkerülése érdekében rendszeresen ellenőrizd a hinta összes részét, megfelelő rögzítettségét, illetve húzd meg újra a csavarokat, amennyiben szükségét érzed. Szintén ellenőrizd, hogy a hinta, a kötelek illetve a rögzítőszerkezet sértetlen és ép.

POLSKI

OSTRZEŻENIE! Montaż huśtawki SVINGA musi być przeprowadzany przez osobę dorosłą. Nie wolno używać huśtawki dopóki instalacja nie zostanie ukończona. Umieść huśtawkę w bezpiecznej odległości od innych przedmiotów czy przeszkód. Huśtawka musi być przymocowana do powierzchni wytrzymałej na obciążenie. Pamiętaj o niebezpieczeństwie poważnych uszkodzeń związanych z upadkiem na twardą powierzchnię. Aby zminimalizować ryzyko poważnego, czy nawet śmiertelnego wypadku, powiedz dzieciom, aby używały huśtawki pojedynczo. Aby nie chodziły lub nie bawiły się blisko, z przodu lub z tyłu bujającej się huśtawki. Powinieneś/powinnaś także powiedzieć dzieciom, aby nie przymocowywały do huśtawki ani do jej części utrzymujących obciążenie, żadnych rzeczy takich, jak sznury, kable itp., które mogłyby powodować ryzyko uduszenia.

Instrukcje użytkownika: Aby zminimalizować ryzyko poważnego, czy nawet śmiertelnego wypadku, sprawdzaj regularnie wszystkie części, aby upewnić się, że są dobrze przymocowane lub, aby je dokręcić/zacisnąć, jeśli jest to konieczne. Sprawdź także, czy huśtawka, sznur i/lub urządzenie mocujące są nienaruszone i nieuszkodzone.

PORTUGUÊS

ATENÇÃO! O balanço SVINGA deve ser montado por um adulto. Não utilize o balanço até não dar por terminada a instalação. Instale o balanço a uma distância segura de outros objectos ou obstáculos. O balanço deve fixar-se a uma estrutura que possa suportar o peso. Tenha noção do risco de lesões graves associadas com quedas sobre superfícies duras. Para minimizar o risco de lesões graves ou fatais, ensine as crianças a usarem o balanço uma de cada vez. Ensine-lhes também a não andarem ou brincarem perto, em frente ou por trás do balanço. Ensine-os também a não pendurarem do balanço ou da sua estrutura de suspensão, objectos tais como cordas, cabos, etc. que possam envolver risco de estrangulamento. Instrukções de manutenção: Para minimizar o risco de lesões graves ou fatais, verifique regularmente todos os componentes para se certificar de que estão bem fixos e aperte-os se for necessário. Verifique também se o balanço, as cordas e/ou os dispositivos de fixação estão intactos e sem danos.

ROMÂNĂ

AVERTISMENT! Scaunul suspendat SVINGA trebuie montat de către o persoană adultă. Nu folosi scaunul până când instalarea nu este completă. Așează scaunul la distanță față de alte obiecte sau obstacole. Fixează scaunul pe o structură rezistentă. Ia în calcul riscul unor răni grave asociate cu căderi pe o suprafață dură. Pentru a minimaliza riscul unor răni severe sau fatale, spune-le copiilor să se așeze în scaun pe rând. Spune-le să nu se plimbe sau să se joace în apropierea, în față sau în spatele scaunului. Ar trebui să le spui de asemenea să nu atașeze de scaun sau de părțile sale care suportă greutatea lucruri precum frânghii, cabluri, etc. existând riscul unor posibile strângeri.

Instrucțiuni de întreținere: Pentru a minimaliza riscul unor răni grave sau fatale, verifică regulat dacă toate componentele sunt bine fixate. Dacă e necesar, întărește-le. Verifică de asemenea dacă scaunul, frânghia și/sau dispozitivele de fixare sunt intacte.

SLOVENSKY

VAROVANIE! Závesné kreslo SVINGA musí byť namontované dospelou osobou. Nepoužívajte závesné kreslo, pokiaľ nie je inštalácia ukončená. Umiestnite závesné kreslo do bezpečnej vzdialenosti od iných predmetov alebo prekážok. Závesné kreslo by malo byť upevnené ku konštrukcii, ktorá znesie záťaž. Buďte si vedomí rizika vážneho poranenia, spojeného s pádom na tvrdý podklad. Aby ste minimalizovali riziko vážneho alebo smrteľného zranenia, poučte deti, aby používali závesné kreslo jedno po druhom. Povedzte im, aby sa neprechádzali alebo nehrali v blízkosti, pred alebo za hojdajúcim sa závesným kreslom. Tiež by ste im mali povedať, aby k závesnému kreslu alebo jeho nosným častiam nepripevňovali veci ako laná, káble a podobne, pretože im hrozí riziko úškrtienia. Návod na užívanie: Aby ste znížili riziko vážneho alebo smrteľného zranenia, pravidelne kontrolujte všetky časti, aby ste sa presvedčili, že sú dobre upevnené a dotiahnite ich, ak je to potrebné. Taktiež sa presvedčte, či je závesné kreslo, lano a/alebo uchytenie neporušené a nepoškodené.

БЪЛГАРСКИ

ВНИМАНИЕ! Люлката SVINGA трябва да бъде монтирана от възрастен. Не я използвайте преди монтажът да е завършен. Поставете люлката на безопасно разстояние от други предмети или препятствия. Люлката трябва да бъде прикрепена към носеща конструкция. Съществува риск от тежко нараняване при падане върху твърда повърхност. За да се намали риска от тежки или фатални наранявания, кажете на децата да използват люлката едно по едно. Предупредете ги да не минават и да не си играят пред/ зад или в близост до нея, когато тя се люлее. Кажете им също да не окачват по люлката или носещите ѝ части предмети като въжета, кабели и т.н., които могат да причинят задушаване.

Инструкции за поддръжка: За да се намали риска от тежки или фатални наранявания, редовно проверявайте всички части, за да сте сигурни, че са добре прикрепени. Притягайте връзките, ако е необходимо. Проверявайте също дали люлката, въжето и/или окачването са здрави и без повреди.

HRVATSKI

UPOZORENJE! SVINGA viseću stolicu mora montirati odrasla osoba. Ne koristite viseću stolicu dok se ne završi cijela montaža. Postavite viseću stolicu na sigurnu udaljenost od ostalih predmeta i zapreka. Viseću stolicu pričvrstite na nosivu strukturu. Budite svjesni rizika od teških ozljeda u slučaju pada na tvrdu površinu. Kako bi smanjili rizik od teških ili smrtnih ozljeda, stolicu smije koristiti jedno po jedno dijete. Djeca se ne smiju igrati niti hodati pored, ispred ili iza viseće stolice koja se ljulja. Djeca također ne smiju pričvršćivati na viseću stolicu ili njene nosive dijelove predmete poput užadi, kablova, itd., jer postoji rizik od davljenja. Upute za održavanje: Kako bi smanjili rizik od teških ili smrtnih ozljeda redovito provjeravajte jesu li svi dijelovi dobro pričvršćeni te ih po potrebi zategnite. Također provjerite jesu li viseća stolica, uže i/ili pričvršćnici čitavi i neoštećeni.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η κρεμαστή κούνια θα πρέπει να εγκατασταθεί από ένα ενήλικα. Μην την χρησιμοποιείτε μέχρις ότου η εγκατάσταση ολοκληρωθεί. Τοποθετήστε την κούνια σε ασφαλή απόσταση από άλλα αντικείμενα ή εμποδία και στερεώστε την σε ένα μέρος το οποίο να αντέχει στο βάρος. Επιπλέον, θα πρέπει να είστε ενημερωμένοι ότι μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός από πεσίματα σε σκληρό δάπεδο. Για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού, πέστε στα παιδιά να χρησιμοποιούν την κούνια ένα-ένα, να μην περπατούν ή παίζουν κοντά ή μπροστά ή πίσω από αυτήν. Επίσης, θα πρέπει να τους πείτε να μην κρεμάνε οτιδήποτε από το κάθισμα ή από τα εξαρτήματα που την συγκρατούν, όπως σχοινιά ή καλώδια από τα οποία μπορεί να προκληθεί κίνδυνος στραγγαλισμού.

Οδηγίες συντήρησης: Για την μείωση του κινδύνου να προκληθεί σοβαρός ή θανατηφόρος τραυματισμός, ελέγχετε συχνά όλα τα μέρη, για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένα και σφιχτά τα εάν είναι ανάγκη. Επίσης, ελέγχετε εάν το κάθισμα, τα σχοινιά που το συγκρατούν και οι μηχανισμοί στερέωσης είναι ανέπαφοι και δεν έχουν πάθει κάποια ζημιά.

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ! Подвесное сиденье СВИНГА должен устанавливать взрослый. Не пользуйтесь сиденьем, пока его установка полностью не завершена. Поместите подвесное сиденье на безопасном расстоянии от каких-либо преград или предметов. Сиденье должно крепиться к несущей конструкции. Помните, что падение на жесткую поверхность может привести к серьезным повреждениям. Чтобы снизить риск серьезных или смертельных повреждений, дети должны пользоваться сиденьем по одному. Дети не должны играть рядом, впереди или сзади раскачивающегося подвесного сиденья. Дети не должны привязывать к подвесному сиденью или к несущим деталям такие предметы, как верёвки, шнуры и т.п., так как в них можно запутаться и задохнуться. Инструкция по эксплуатации: Чтобы снизить риск серьезных или смертельных повреждений, регулярно проверяйте все детали. Убедитесь, что они хорошо закреплены и по мере необходимости подтягивайте их. Также проверьте, что подвесное сиденье, верёвка и/или крепежи не повреждены и находятся в исправном состоянии.

SRPSKI

UPOZORENJE! Ljuljašku SVINGA treba da okači odrasla osoba. Dok se ne okonča montiranje, nemojte sedati na nju. Postavite ljuljašku na bezbednoj udaljenosti od ostalih predmeta ili prepreka. Ljuljašku treba okačiti o noseći stub/gredu. Budite svесni mogućnosti ozbiljnih povreda usled pada na čvrsto tle. Da bi umanjili rizik od ozbiljnih i smrtonosnih povreda, recite deci da samo po jedno koristi ljuljašku. Recite im da ne hodaju niti da se igraju ispred ili iza ljuljaške. Takođe, recite im da ne kače na ljuljašku ili noseće delove stvari poput užadi, kablova itd. jer se mogu obesiti. Uputstva za održavanje: da bi umanjili rizik od ozbiljnih i smrtonosnih povreda, povremeno proveravajte svaki deo da li je propisno zategnuto a ako je potrebno i pričvrstite. Takođe, proverite da li je sedište ljuljaške, uža i/ili kuka u ispravnom stanju.

SLOVENŠČINA

OPOZORILO! Viseči stol SVINGA naj namešča odrasla oseba. Ne uporabljajtega, dokler ni dokončno nameščen. Namestite ga na varno razdaljo od okoliških predmetov ali preprek. Viseči stol obesite na površino, ki ima primerno nosilnost. Zavedati se morate nevarnosti hudih poškodb pri padcu na trdo površino. Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam, povejte otrokom, naj viseči stol uporabljajo le eden po eden. Še posebej jim poudarite, da ne smejo hoditi ali se igrati v bližini ali okoli stola, ko se premika. Povejte jim tudi, naj na viseči stol ali nosilne dele ne privzdujejo vrvi, kablov ipd., saj obstaja nevarnost, da se z njimi kdo zaduši. Navodila za vzdrževanje: Da zmanjšate nevarnost hudih poškodb, redno pregledujte, ali so vsi deli dobro pritrjeni ter jih po potrebi zategnite. Preverite tudi, da viseči stol, vrvi, in pritrdilni sklopi ipd. niso poškodovani ali uničeni.

TÜRKÇE

UYARI! SVINGA askılı koltuk bir yetişkin tarafından monte edilmelidir. Kurulum tamamlanıncaya kadar askılı koltuğa oturmayın. Koltuğu diğer nesnelere ve engel olabilecek eşyalardan güvenli bir uzaklıkta yerleştirin. Koltuk, yük taşıma gücü olan bir yapıya sabitlenmelidir. Sert yüzeye düşme durumunda ciddi yaralanmalara yol açma riski bulunur. Ciddi veya kalıcı yaralanmaları minimuma indirmek için çocuklara koltuğu tek tek kullanmaları gerektiğini anlatın. Sallanır haldeki koltuğun önünde veya arkasında yürümeleri veya oynamaları gerektiğini hatırlatın. Ayrıca askılı koltuğa veya yükü taşıyan, boğulma riski taşıyan ip, kablo vb. parçalara asılmaları söyleyin. Bakım talimatları: Ciddi veya kalıcı yaralanmaları minimuma indirmek için tüm parçaların düzgün monte edildiğini düzenli olarak kontrol edin ve gerekiyorsa sağlamlaştırın. Ayrıca askılı koltuk, ip ve/veya bağlantı parçalarının sağlam ve zarar görmemiş olduğunu kontrol edin.

Українська

УВАГА! Підвісне сидіння СВИНГА має монтувати доросла людина. Використовуйте сидіння лише після того, як воно буде правильно зібране. Розташовуйте на безпечній відстані від інших предметів або перешкод. Сидіння кріпиться лише на стійких конструкціях. Не забувайте про можливість тяжких травм при падінні на тверду поверхню. Аби запобігти травмам або смертельним ушкодженням, поясніть дітям, що сидінням можна користуватись лише по одному. Більше того, не можна ходити або грати поблизу сидіння, яке гойдається. Не можна прив'язувати до сидіння або його частин мотузки, шнури тощо, оскільки вони можуть спричинити удушення. Інструкції з використання: аби знизити ризик тяжких або смертельних травм, регулярно перевіряйте надійність кріплень, за потреби їх затягуйте. Також своєчасно виявляйте пошкодження сидіння, канатів, кріплень тощо.

ҚАЗАҚ

НАЗАРЫҢЫЗБА! СВИНГА аспалы отырғышын ересек адам орнатуы керек. Отырғышты толық орнатпай қолданбаңыз. Аспалы отырғышты қандай-да бір бөгеттерден немесе заттардан қауіпсіз қашық жерлерге орналастырыңыз. Отырғыш тіреуіш конструкцияға бекітілуі керек. Есіңізде болсын, қатты жерге құлау күрделі зақымға соқтыруы мүмкін. Күрделі немесе өлімге соқтыратын зақым алу қаупін төмендету үшін отырғышты балалар бір-бірден қолданулары керек. Балалар тербеліп тұрған аспалы отырғыштың жанында, алдында немесе артында ойнауына болмайды. Балалар аспалы отырғышқа немесе тіреуіш бөлшектерге арқан, бау т.с.с заттарды байлауына болмайды, себебі оларға оралып қалуы немесе тұншығып қалулары мүмкін. Пайдалану бойынша нұсқаулық: Күрделі немесе өлімге соқтыратын зақым алу қаупін төмендету үшін барлық бөлшектерді үнемі тексеріп отырыңыз. Олардың жақсы бекітілгеніне көз жеткізіңіз және қажет болған жағдайда тартып қойыңыз. Сондай-ақ аспалы отырғыш, жіптері және/немесе бекітпелердің ақаусыздығын және жарамдылығын тексеріңіз.

中文

警告! 斯文格吊椅须由成人来进行安装。安装完毕之前, 不可使用吊椅。吊椅安装位置应远离任何障碍物。吊椅应安装在具有足够承重量的平面或框架上。谨防意外跌落在较硬的地面上, 导致严重挫伤。务必告诫孩子, 吊椅一次只可一人使用, 以防发生意外伤害的严重事故。告诫孩子勿在吊椅附近、前后走动、玩耍。不可在吊椅或其承重部件上安装任何物品, 如绳索等, 以防导致发生绞缠事故。

产品维护说明: 定期对吊椅所有部件进行检修, 必要时应进行重新加固, 并检查确保吊椅、吊绳和安装固定件完好无损伤, 以防在吊椅使用过程中发生意外伤害, 造成严重伤害。

繁中

警告! SVINGA吊椅須由成人安裝。安裝完成前不可使用吊椅。吊椅的放置地點應與其他物件保持安全距離。吊椅應固定在支撐物上。注意因產品掉落可能造成的嚴重傷害。為了使嚴重或致命的損傷危險降至最低, 告訴小孩一次只能一個人使用吊椅。不可在搖晃的吊椅周遭走動或玩耍。不可在吊椅或支撐物上懸掛繩子, 電線等東西, 以免發生窒息危險。

保養說明: 為了使嚴重或致命的損傷危險降至最低, 應定期檢查所有零件, 確認是否牢固。也要察看吊椅, 繩子及/或固定裝置是否完好無損。

日本語

警告! SVINGA のハンギングシートの設置は大人が行ってください。設置が完了する前にハンギングシートを使用しないでください。ハンギングシートは障害物などのない場所に設置してください。ハンギングシートは十分な強度のある構造物に固定してください。硬い地面に落下すると重篤な傷害を受ける危険があります。重篤な傷害、生命に関わる傷害を受ける危険を防ぐため、ハンギングシートは一人ずつ使用し、また使用中のハンギングシートの近くや前後で遊んだり、歩いたりしないこと、ハンギングシートや支え部分にひもやケーブルなど首に絡みつようなものを取り付けないことを、お子様にご指導ください。お手入れ方法: 重篤な傷害、生命に関わる傷害の危険を防ぐため、定期的に金具を全てチェックし、必要に応じて締め直してください。またハンギングシート、ロープ、取付部品が劣化していないかをチェックしてください。

BAHASA MALAYSIA

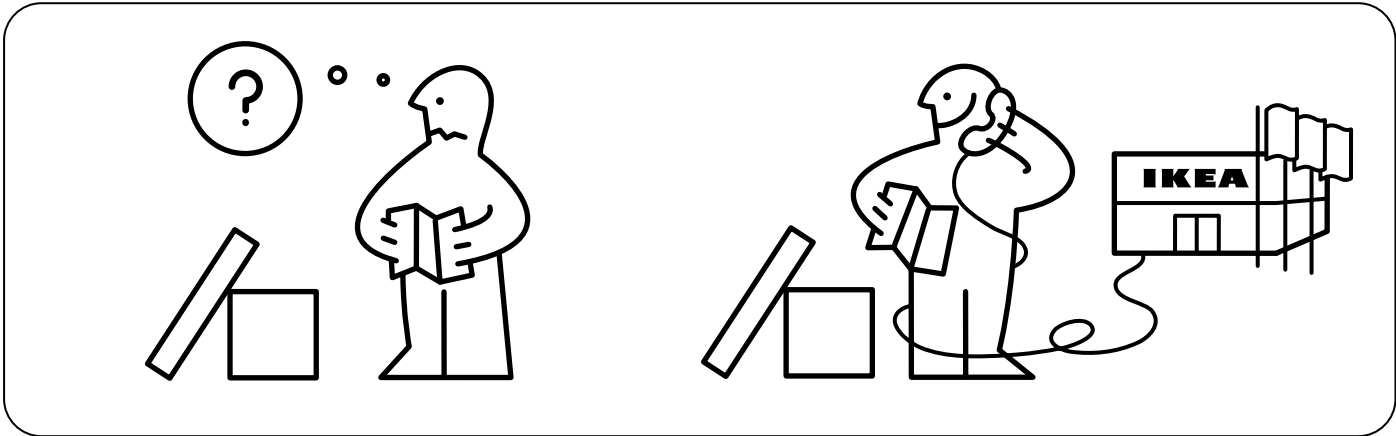
AWAS! Tempat duduk bergantung SVINGA perlu dipasang oleh orang dewasa. Jangan gunakan tempat duduk bergantung sehingga ia disiap dipasang. Letakkan tempat duduk bergantung pada jarak yang selamat daripada objek atau halangan lain. Tempat duduk bergantung ini mesti dipasang pada struktur yang boleh menampung beban. Awas tentang risiko kecederaan parah akibat terjatuh pada permukaan asas yang keras. Untuk meminimalkan risiko kecederaan parah atau maut, beritahu kanak-kanak supaya menggunakan tempat duduk bergantung secara bergilir. Beritahu mereka supaya jangan berjalan atau bermain berdekatan, di depan atau di belakang tempat duduk yang sedang berbuai. Anda juga perlu beritahu mereka agar jangan letakkan barang seperti tali, kabel dll. di tempat duduk bergantung atau bahagian yang menahan beban kerana ia melibatkan risiko berlakunya tercekik. Arahan penyelenggaraan: Untuk meminimumkan risiko kecederaan teruk atau maut, kerap kali periksa semua bahagian untuk memastikan bahawa ia dipasang dengan betul dan diketatkan jika perlu. Juga periksa sama ada tempat duduk bergantung, tali dan/atau peralatan pelek adalah berfungsi.

عربي

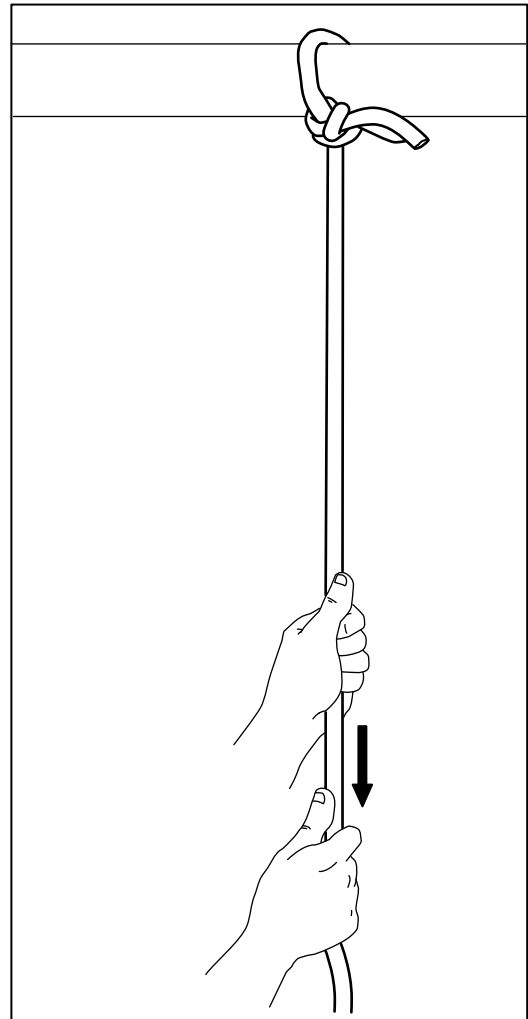
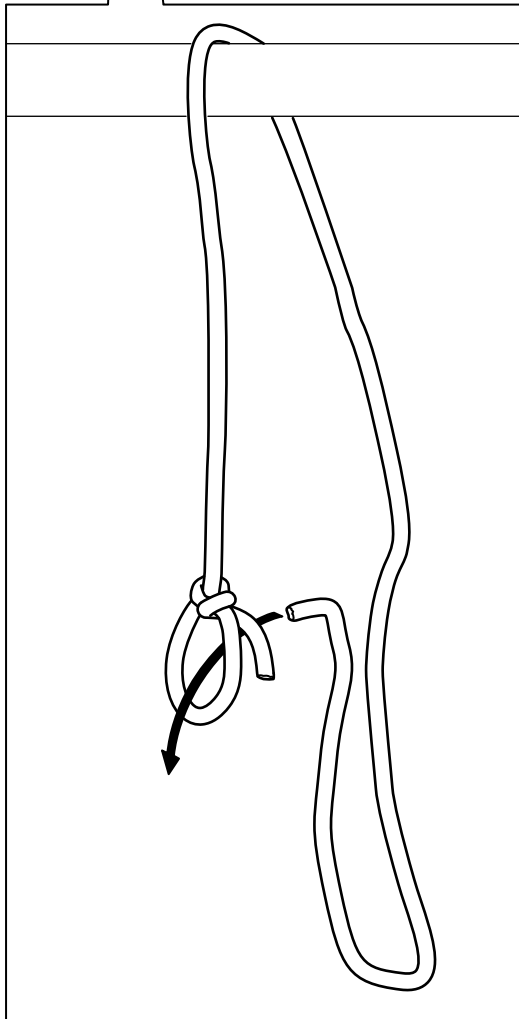
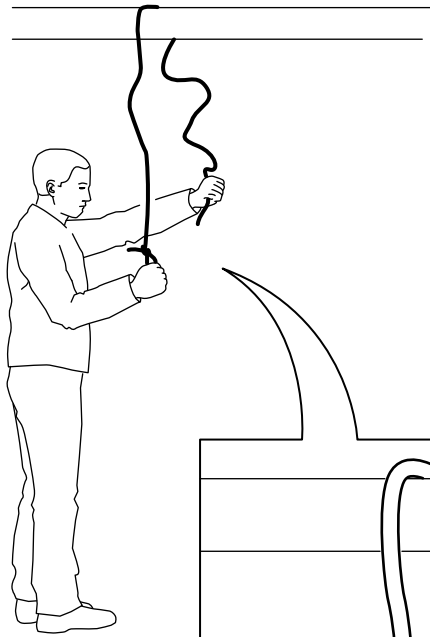
تحذير! سفينجا المقعد المعلق يجب تثبيته بواسطة شخص بالغ. لا تستخدم المقعد المعلق ريثما يكتمل التركيب. ضع المقعد المعلق على مسافة آمنة من الأغراض الأخرى أو العوائق. يجب تثبيت المقعد المعلق إلى هيكل ذو قدرة على الاحتمال. كن على وعي بالضرر الشديدة المصاحبة للوقوع على سطح صلب. لتقليل مخاطر الأضرار المعلقة أكد على الأطفال باستعمال المقعد المعلق واحداً تلو الآخر. أبلغهم بعدم المشي أو اللعب بجواره، أمام أو خلف المقعد المعلق المتأرجح. يجب عليك أيضاً أن تبلغهم بعدم توصيل أشياء للمقعد المعلق أو أي □ من أجزاء التعليق مثل الحبال، الأسلاك، إلخ، متصفاً بكلامك مخاطر الاحتراق. تعليمات الصيانة: لتقليل من مخاطر الأضرار الشديدة، فحص الأجزاء من حين لآخر للتأكد من كونها مثبتة جيداً وشدها إذا لزم الأمر. أيضاً فحص للتأكد إذا كان المقعد المعلق، الحبل و/أو وسائل التثبيت سليمة وغير تالفة.

ไทย

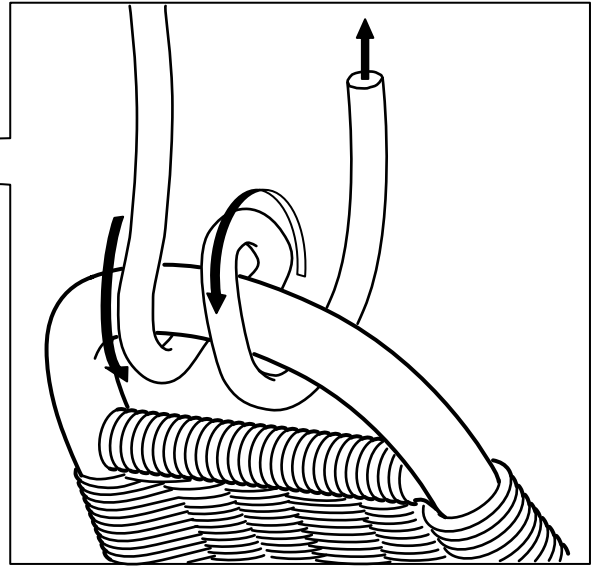
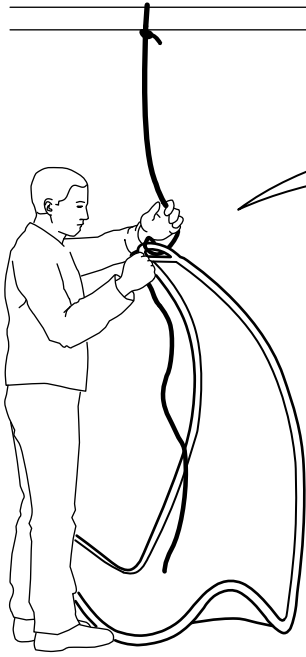
คำเตือน! การแขวนติดตั้งเก้าอี้แขวน SVINGA นี้ควรทำโดยผู้ใหญ่ อย่าใช้เก้าอี้แขวนจนกว่าจะติดตั้งเสร็จสมบูรณ์แล้ว วางตำแหน่งลงในระยะห่างที่ปลอดภัยจากวัตถุอื่นและสิ่งกีดขวาง เก้าอี้แขวนนี้จะต้องติดตั้งไว้กับโครงสร้างรับน้ำหนัก โปรตรระวังความเสี่ยงในการบาดเจ็บรุนแรงอันเกิดจากการพลัดหล่นบนพื้นแข็งๆ เพื่อลดความเสี่ยงในการบาดเจ็บรุนแรงหรืออาจถึงแก่ชีวิต โดยดูแลให้เด็กๆ ใช้งานเก้าอี้แขวนนี้ทีละคนเท่านั้น และบอกให้เด็กๆ ทราบว่าไม่ควรเดินผ่านหรือเล่นในบริเวณใกล้ๆ ทางด้านหน้าหรือด้านหลังในขณะที่เก้าอี้แขวนกำลังแกว่งไกวอยู่ และบอกเด็กๆ ไม่ให้ติดวัตถุใดๆ เข้ากับเปลหรือชิ้นส่วนรับน้ำหนัก เช่น เชือก สายเคเบิล ฯลฯ เนื่องจากอาจเกิดอันตรายจากเชือกรัดคอได้ ขั้นตอนการดูแลรักษา: เพื่อลดความเสี่ยงในการบาดเจ็บรุนแรงหรืออาจถึงแก่ชีวิต ควรทำการตรวจสอบเป็นประจำ เพื่อดูว่าชิ้นส่วนติดตั้งไว้อย่างแน่นหนา ทำการยึดใหม่ให้แน่นหนาหากจำเป็น และตรวจให้แน่ใจว่าเก้าอี้แขวน เชือก และ/หรือชิ้นส่วนยึดต่างๆ ไม่เสื่อมสภาพและไม่มีความเสี่ยง



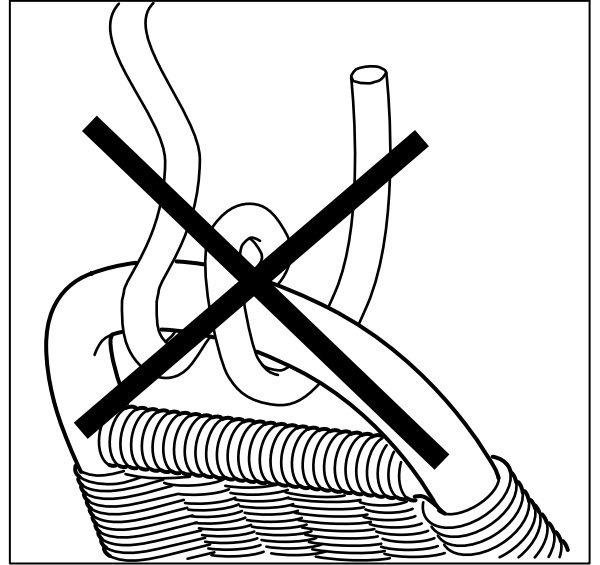
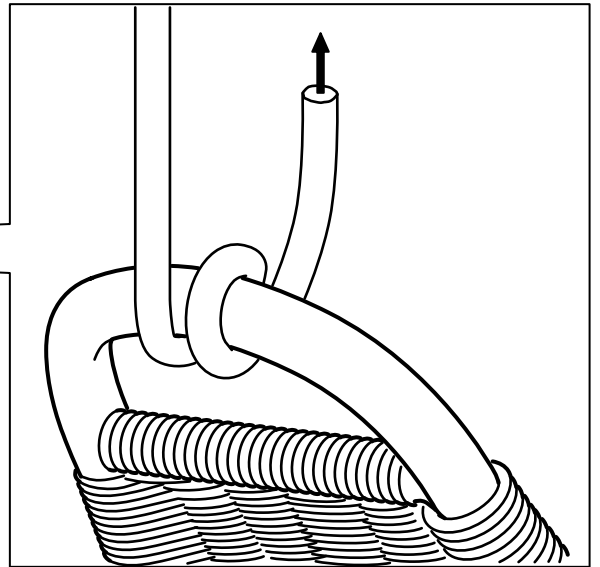
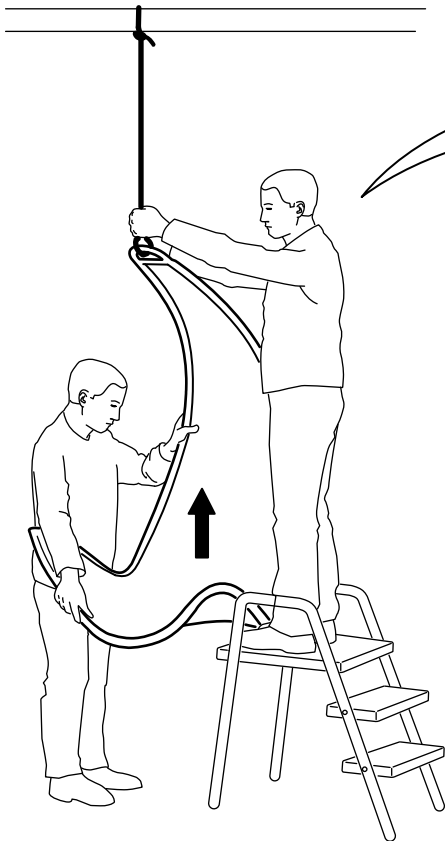
1



2

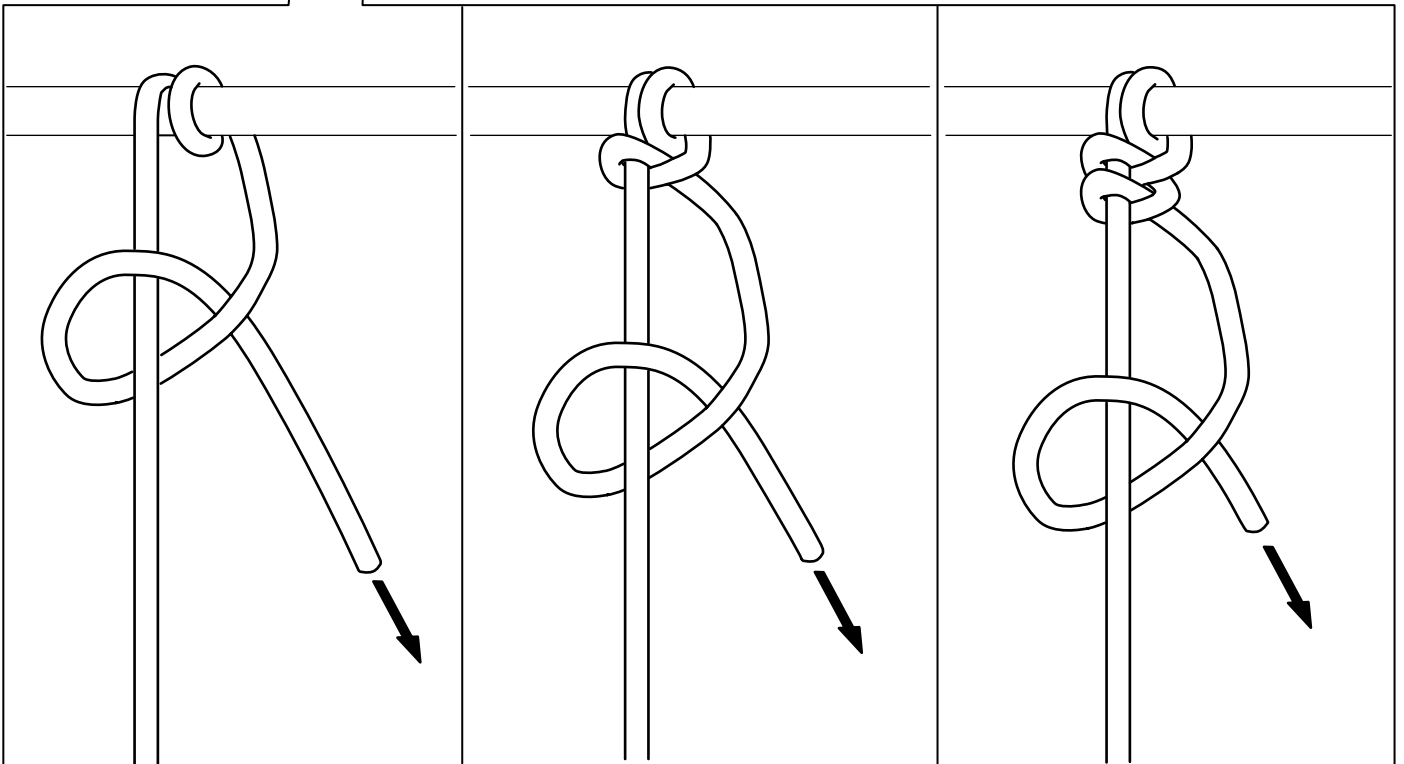
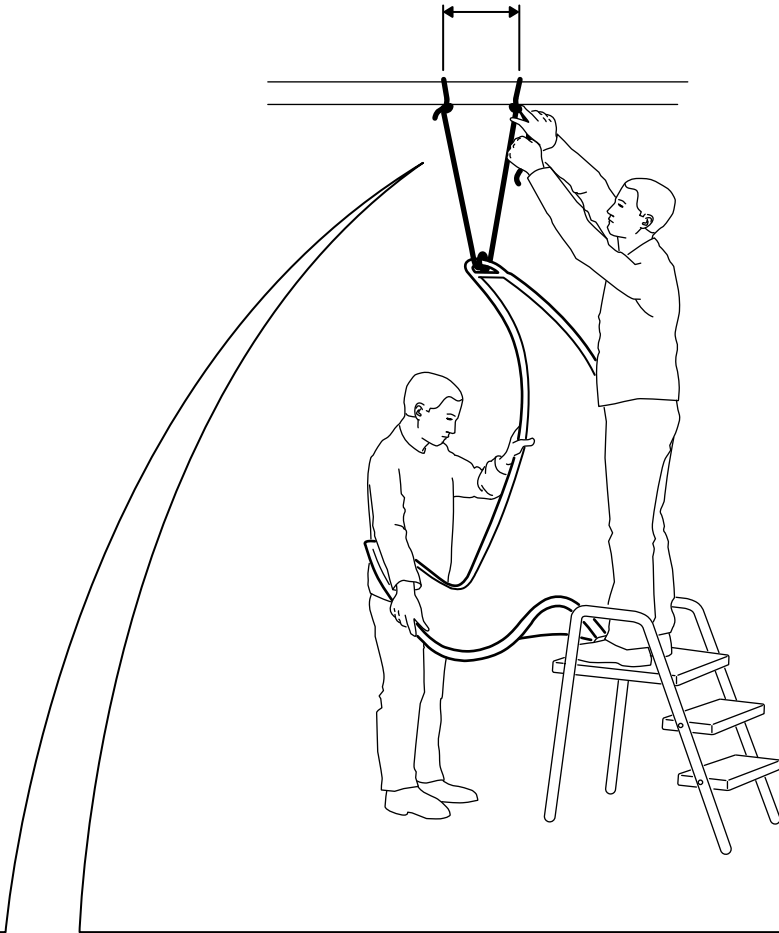


3



4

20 – 30 cm
(7 7/8 – 11 6/8 ")



5

